



4

## Llwybr Rhaedrau a Mwyngloddiau Aur Waterfalls and Goldmines Trail



### UCHAFBWYNTIAU

**Mae'r rhaedrau eu hunain yn gwneud y daith hon yn werth chweil.**

Dilynwch y ffordd goedwig tua'r gogledd ar hyd afon Mawddach drwy ddyffryn serth â choed mawr o'ch cwmpas, i gyfeiriad y rhaedrau. Lawrlwythwch y llwybr sain MP3 sydd ar gael yn: [www.cyfoethnaturiol.cymru/llwybrausain](http://www.cyfoethnaturiol.cymru/llwybrausain), wrth i chi fynd heibio i olion ffatri powder gwn, gweithfeydd mwyngloddiau aur a hen bwll Gwynfynydd (a gaeodd yn 1999). Dilynwch yr arwyddbyst ar hyd ochr ddwyreiniol yr afon a chroesi'r bompren yn ôl i'r maes parcio.

### HIGHLIGHTS

**The waterfalls alone make this walk worthwhile.**

Follow the forest road north along the river Mawddach in a steep-sided valley surrounded by big trees, towards the waterfalls. Listen to the MP3 audio trail available at: [www.naturalresources.wales/audiotrails](http://www.naturalresources.wales/audiotrails), as you pass the remains of a gunpowder factory, gold mining works and the Gwynfynydd mine (which closed in 1999). Follow the waymarkers along the east side of the river and cross the timber bridge back to the car park.





## Allwedd / Map Key

-  Llwybr Rhaedrau a Mwyngloddiau Aur  
Waterfalls & Goldmines Trail
-  1 MP3 location
-  Bwrdd picnic / Picnic table
-  Mainc / Bench
-  Golygfán / Viewpoint
-  Llethr serth / Steep climb/descent



### Dilynwch y symbolau arwyddbost glas.

**Dechrau:** Maes Parcio Tyddyn Gwladys

**Gradd:** Cymedrol

**Amser:** 1½ awr

**Pellter:** 2¼ milltir/3.6km

**Dringo:** 359tr/109m gydag uchafswm llethr o 20% 1:5

**Disgrifiad:** Mae'r llwybr yn dilyn ffyrdd y goedwig bron i gyd, ag un darn o drac preifat garw iawn cyn i chi gyrraedd y rhaedrau ac un llethr serth ond byr 20%/1 mewn 5 ar ôl eu gadael. Nid oes grisiau na chamfeydd ac mae'r llwybr yn addas ar gyfer cadeiriau gwthio plant bach a sgwteri symudedd. Mae 2 faint ac 1 bwrdd picnic ar hyd y llwybr hwn a 2 giât gyda lleoedd pasio 80cm o led.

### Follow the blue waymarker symbols.

**Start:** Tyddyn Gwladys Car Park

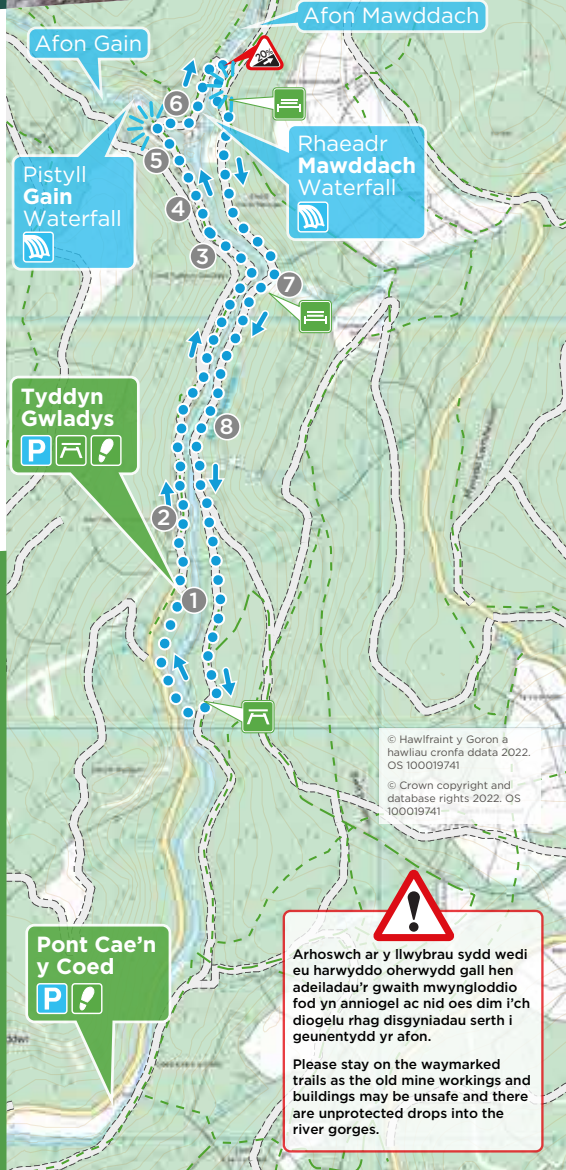
**Grade:** Moderate


**Time:** 1½ hours

**Distance:** 2¼ miles/3.6km

**Climb:** 359ft/109m with max gradient 20% 1:5

**Description:** The trail is nearly all on forest road with one section of very rough private track before you get to the waterfalls and one steep, but short climb of 20%/1 in 5 after leaving them. There are no steps or stiles and the trail is suitable for pushchairs and mobility scooters. On this trail there are two benches, one picnic table and two gates with passing places 80cm wide.



  
Arhoswch ar y llwybrau sydd wedi eu harwyddo oherwydd gall hen adeiladau'r gwaith mwyngloddio fod yn annigol ac nid oes dim i'ch diogelu rhag disgyniadau serth i geuntydd yr afon.  
Please stay on the waymarked trails as the old mine workings and buildings may be unsafe and there are unprotected drops into the river gorges.